TEREX®

Manuel de l'opérateur

Plage de numéros de série

AL4L après AL4L10-00001

AL5L après AL5L10-00001

avec
consignes
d'entretien

First Edition
Second Printing
Part No. 229101FR

Important

Lire, comprendre et respecter les présentes règles de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine.

Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. Pour toute question, contacter Terex.

Table des matières

Page

Introduction 1
Définition des symboles et illustrations de mise en garde 3
Sécurité de la zone de travail 5
Légende 11
Commandes 12
Contrôle avant mise en route 14
Fonctions 16
Inspections 19
Instructions d'utilisation 28
Instructions de transport et de levage 33
Entretien 35
Caractéristiques techniques 38

Comment nous contacter :

Site Internet : www.terex.com

Copyright © 2011 par Terex

Terex
18340 NE 76th Street
PO Box 97030
Redmond, WA 98073-9730, États-Unis
Première édition : deuxième impression, juin 2011 L

Introduction

Propriétaires, utilisateurs et opérateurs :

Terex se réjouit que vous ayez choisi une de ses machines pour votre application. Notre priorité principale est la sécurité des utilisateurs, qui est mieux assurée par des efforts conjoints. Chaque utilisateur et opérateur de l'équipement contribue selon nous énormément à la sécurité s'il s'efforce de :

1 **Respecter** les normes de sécurité du site de travail et de l'employeur ainsi que les réglementations officielles en vigueur.

2 **Lire, comprendre et respecter** les instructions spécifiées dans ce manuel et dans tout autre manuel fourni avec cette machine.

3 **Faire preuve de prudence dans toutes activités professionnelles** et de bon sens.

4 **Ne laisser que des opérateurs formés/ certifiés** utiliser la machine, sous la direction de superviseurs avisés et qualifiés.

Si vous pensez que certains points de ce manuel ne sont pas clairs ou que d'autres points devraient être ajoutés, veuillez nous contacter.

Site Internet : www.terex.com



Danger

Négliger de respecter les instructions et les règles de sécurité du présent manuel risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des règles de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité (manuels de sécurité et de l'opérateur et autocollants de la machine).

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les consignes de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les réglementations officielles en vigueur.

☑ Sans avoir été correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

Introduction

Classification des situations dangereuses

Terex utilise des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde : avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

⚠ DANGER
Rouge

Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT
Orange

Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION
Jaune

Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

AVIS
Bleu

Indique la présence d'une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

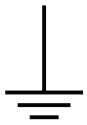
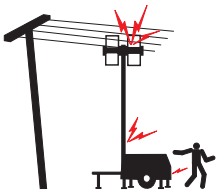
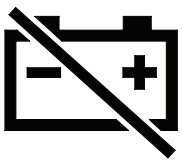
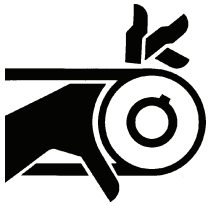
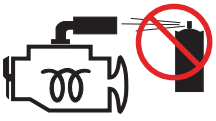
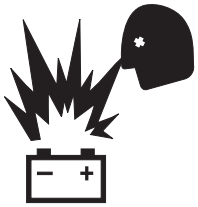
Usage prévu

Cette machine est conçue exclusivement pour fournir l'éclairage et l'alimentation électrique du site de travail.

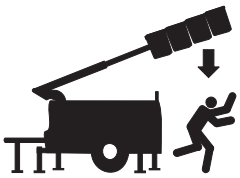
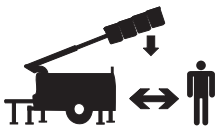
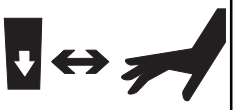
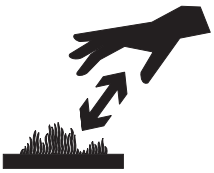
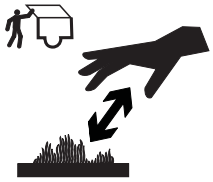
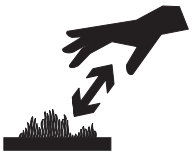
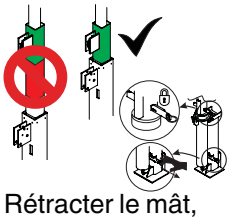
Maintenance des autocollants de sécurité

Remplacer tout autocollant de sécurité manquant ou endommagé. Penser à la sécurité de l'opérateur à tout moment. Nettoyer les autocollants de sécurité avec du savon doux et de l'eau. Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de solvant, ils risqueraient d'endommager le matériau des autocollants de sécurité.

Définition des symboles et illustrations de mise en garde

 Lire le manuel de l'opérateur.	 Lire le manuel d'entretien.	 Risque d'électrocution	 Couper le moteur.	 Prise de terre
 Risque d'électrocution	 Maintenir la distance requise.	 Risque d'électrocution/ de brûlures	 Déconnecter les batteries.	 Risques de blessures corporelles
 Risque de brûlures	 Risque d'explosion	 Ne pas utiliser de systèmes d'aide au démarrage à l'éther ou haute énergie sur des machines équipées de bougies de préchauffage.	 Défense de fumer	 Flammes nues interdites
 Flammes nues interdites	 Risque d'explosion/ de brûlures	 Acide corrosif	 Risque d'explosion/ de brûlures	

Définition des symboles et illustrations de mise en garde

 Risque d'écrasement	 Rester éloigné de la tour en cours de descente.	 Risque d'écrasement	 Se tenir à l'écart des pièces mobiles.	 Œilleton de levage
 Risque d'intoxication au monoxyde de carbone	 Porter des vêtements de protection.	 Risque de brûlures	 Ne pas s'approcher des gaz d'échappement chauds.	 Déployer les stabilisateurs avant de relever le mât
 Point d'arrimage	 Ne pas s'approcher des surfaces chaudes.	 Risque de collision	 Se tenir à l'écart des pièces mobiles.	 Risque de renversement
 Risque de brûlures	 Ne pas s'approcher des surfaces chaudes.	 Rétracter le mât, puis insérer la goupille.	 Risque de renversement	

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques d'électrocution

Cette machine n'est pas isolée au niveau électrique et n'offre aucune protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.

Maintenir la distance requise par rapport aux lignes et aux appareils électriques, conformément aux réglementations officielles en vigueur et au tableau suivant.

Tension des lignes	Distance requise
0 à 50KV	3,0 m
50 à 200KV	4,6 m
200 à 350KV	6,1 m
350 à 500KV	7,6 m
500 à 750KV	10,6 m
750 à 1 000KV	13,7 m

Tenir compte du mouvement de la tour et de l'oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents violents ou en rafales.

Ne pas utiliser la machine en cas d'orage ou d'éclairs.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.



Se tenir à l'écart de la machine si elle touche des lignes sous tension. Le personnel ne doit pas toucher ou utiliser la machine tant que les lignes d'alimentation sont sous tension.

Ne pas brancher directement des câbles électriques au générateur. Les équipements auxiliaires ne peuvent être branchés que dans les prises de courant disponibles sur la machine.

Ne pas réparer avec le moteur/générateur en marche ou les batteries connectées. Arrêter le moteur/générateur et débrancher la prise à déconnexion rapide de la batterie.

Cette machine doit être mise à la terre conformément aux réglementations électriques locales. Consulter les réglementations électriques locales ou l'autorité compétente de la région dans laquelle la machine sera utilisée pour connaître les exigences spécifiques.

Un conducteur permanent se trouve entre le générateur (bobinage statique) et la structure.

⚠ Risques d'explosion et d'incendie

AL4L avec moteur et AL5L :

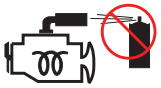
Ne pas démarrer le moteur si l'on détecte une odeur ou une trace de diesel ou d'autres substances explosives.



Ne pas faire le plein avec le moteur en marche.

Ne pas faire le plein lorsque la machine est encore chaude. La laisser refroidir pendant quelques minutes avant de procéder.

Ne pas déverser de carburant dans le compartiment moteur.



Ne pas vaporiser d'éther dans des moteurs équipés de bougies de préchauffage.

Tous les modèles AL4L et AL5L :

Ne pas utiliser la machine dans des endroits dangereux ou dans des endroits susceptibles de renfermer des vapeurs ou des particules inflammables ou explosives.

Faire le plein et charger les batteries uniquement dans un endroit aéré et bien ventilé, à l'écart de toute étincelle, flamme ou cigarette.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques de renversement



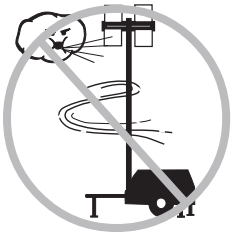
Ne pas relever le mât tant que tous les stabilisateurs ne sont pas correctement déployés, que les embases ne sont pas fermement en contact avec le sol et que la machine n'est pas à niveau.

Ne pas installer la machine sur une surface où elle ne peut pas être mise à niveau uniquement à l'aide des vérins de mise à niveau.

N'accrocher aucun objet aux projecteurs ou à la tour.

Ne pas utiliser le mât pour élever du matériel ou des personnes.

Ne pas déplacer la machine tant que le mât n'est pas abaissé en position horizontale.



Ne pas relever le mât lorsque la vitesse du vent peut dépasser 100 km/h.

Ne pas modifier, ni désactiver de composant de la machine qui affecterait d'une manière ou d'une autre sa sécurité ou sa stabilité.

Ne pas régler ni replier les stabilisateurs lorsque le mât est relevé.

S'assurer que les pneus sont en bon état et que les boulons à tenon sont correctement serrés.



Ne pas placer d'échelle ou d'échafaudages contre une partie de la machine.

Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule mobile ou en mouvement.

AL4L avec batteries :

Ne pas utiliser de batteries dont le poids est inférieur à celui de l'équipement d'origine. Les batteries servent de contrepoids et sont essentielles à la stabilité de la machine. Chaque batterie doit peser 40 kg.



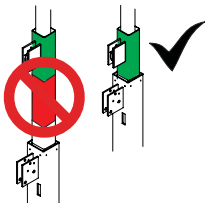
Ne pas retirer les batteries du compartiment des batteries tant que tous les stabilisateurs ne sont pas abaissés et fermement en contact avec le sol.

⚠ Risques d'écrasement



Ne pas abaisser le mât tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située en dessous.

Ne pas approcher les mains des éléments susceptibles de provoquer un pincement.



Ne pas abaisser le mât tant qu'il n'est pas rétracté et que la barre de retenue supérieure n'est pas verrouillée dans le mât. Aucune bande rouge ne doit apparaître sur le mât.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risque de collision

Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d'autres dangers potentiels.

⚠ Risques de brûlures

AL4L avec moteur et AL5L :



Ne pas toucher les pièces chaudes du moteur/ générateur ou du tuyau d'échappement arrière. Porter des gants de protection lors de la manipulation de pièces chaudes.

Laisser refroidir les surfaces avant de procéder à l'entretien.

⚠ Risques de blessures corporelles

AL4L avec moteur et AL5L :

Ne pas utiliser la machine à l'intérieur si la zone de travail n'est pas correctement aérée.

Ne pas respirer les gaz d'échappement.

Ne pas s'approcher des courroies et du ventilateur lorsque le moteur est en marche.

Tous les modèles AL4L et AL5L :

Ne pas travailler sur cet équipement en état de fatigue physique ou intellectuelle.

Ne pas travailler sur cet équipement sous l'influence de médicaments ou de l'alcool.

À proximité des projecteurs, ne pas regarder leur lumière directement.

Ne pas s'approcher du mât en mouvement.

Ne pas saisir le câble du treuil.

Utiliser des techniques de levage appropriées lors du levage et du positionnement de la flèche d'attelage de la machine.

⚠ Risques de chute

Ne pas s'asseoir ou se tenir debout sur une partie de la tour d'éclairage.

⚠ Risques liés à la circulation

Rester à l'écart de la circulation lors du démarrage ou du contrôle de l'unité sur le côté de la route.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques avec une machine endommagée

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

Ne pas utiliser une machine avec un câble usé, effiloché, déformé ou endommagé.

S'assurer que le manuel de l'opérateur est complet, lisible et qu'il se trouve dans le coffret de la machine.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

⚠ Risques d'endommagement des composants

AL4L avec moteur :

N'allumer les projecteurs que lorsque le moteur est en marche. Toujours éteindre les projecteurs avant d'éteindre le moteur.

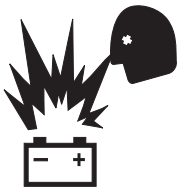
Tous les modèles AL4L et AL5L :

Ne pas remplacer les assemblages projecteurs par des assemblages non autorisés par Terex.

Sécurité de la zone de travail

Batteries

Risques de brûlures



Les batteries contiennent de l'acide. Toujours porter des vêtements et des lunettes de protection pour travailler sur les batteries.



Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

Ne pas exposer les batteries ni le chargeur à l'humidité.

Risques d'explosion



Éviter toute flamme ou étincelle et ne pas fumer près des batteries. Les batteries dégagent un gaz explosif.



Ne pas toucher les bornes de batteries ni les pince-câbles avec des outils susceptibles de créer des étincelles.

Risques d'électrocution



Brancher le chargeur de batterie uniquement sur une sortie électrique CA à 3 fils, avec prise de terre.

Inspecter quotidiennement l'état des cordons, câbles et fils. Remplacer les éléments endommagés avant d'utiliser la machine.

Éviter toute décharge électrique provoquée par le contact avec les bornes des batteries. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

Risques d'endommagement des composants

AL4L avec batteries et AL5L :

Ne pas utiliser de chargeur de plus de 48V pour charger les batteries.

Ne pas utiliser de chargeur ou de batterie d'appoint externe.

Débrancher les prises du bloc de batteries avant de retirer les batteries.

AL5L et AL4L avec moteur :

Ne pas utiliser de chargeur de batterie de plus de 12V pour démarrer le moteur à l'aide de câbles volants.

Risques de renversement

AL4L avec batteries :

Ne pas utiliser de batteries dont le poids est inférieur à celui de l'équipement d'origine. Les batteries servent de contrepoids et sont essentielles à la stabilité de la machine. Chaque batterie doit peser 40 kg.

Risques lors du levage

Utiliser suffisamment de personnel et des techniques de levage appropriées pour soulever les batteries.

AL4L avec batteries :

Ne pas utiliser de batteries dont le poids est inférieur à celui de l'équipement d'origine. Les batteries servent de contrepoids et sont essentielles à la stabilité de la machine. Chaque batterie doit peser 40 kg.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques liés au remorquage

Lire, comprendre et respecter l'ensemble des recommandations, avertissements et instructions du fabricant du véhicule de remorquage avant de remorquer cette machine.

Ne pas remorquer la machine tant que le mât n'est rétracté et abaissé en position horizontale et que la goupille de verrouillage de transport n'est pas en place.

Ne pas remorquer la machine tant que tous les stabilisateurs ne sont pas rétractés et repliés.

Ne pas surcharger le véhicule de remorquage. Vérifier le poids nominal brut du véhicule (PNBV) spécifié par le fabricant. Pour obtenir le poids nominal brut du véhicule, ajouter le poids de la languette de la remorque au poids du véhicule (véhicule, passagers et chargement compris).

Ne pas placer de charge sur la machine. La tour d'éclairage n'est pas conçue pour transporter des charges supplémentaires.

S'assurer que l'attache d'arrimage est fixée solidement au véhicule de remorquage.

S'assurer que les chaînes de sécurité (le cas échéant) sont solidement fixées au véhicule de remorquage.

S'assurer que tous les feux fonctionnent.

S'assurer que tous les composants d'arrimage, les feux, les rétroviseurs et les méthodes de fixation de la machine au véhicule de remorquage sont conformes aux réglementations locales, régionales et nationales.

Ne pas remorquer la machine sur des voies ouvertes au public sauf si toutes les réglementations officielles en vigueur en matière de remorquage sont respectées.

Ne pas dépasser 97 km/h. Respecter toutes les limitations de vitesse locales et nationales en vigueur en cas de remorquage.

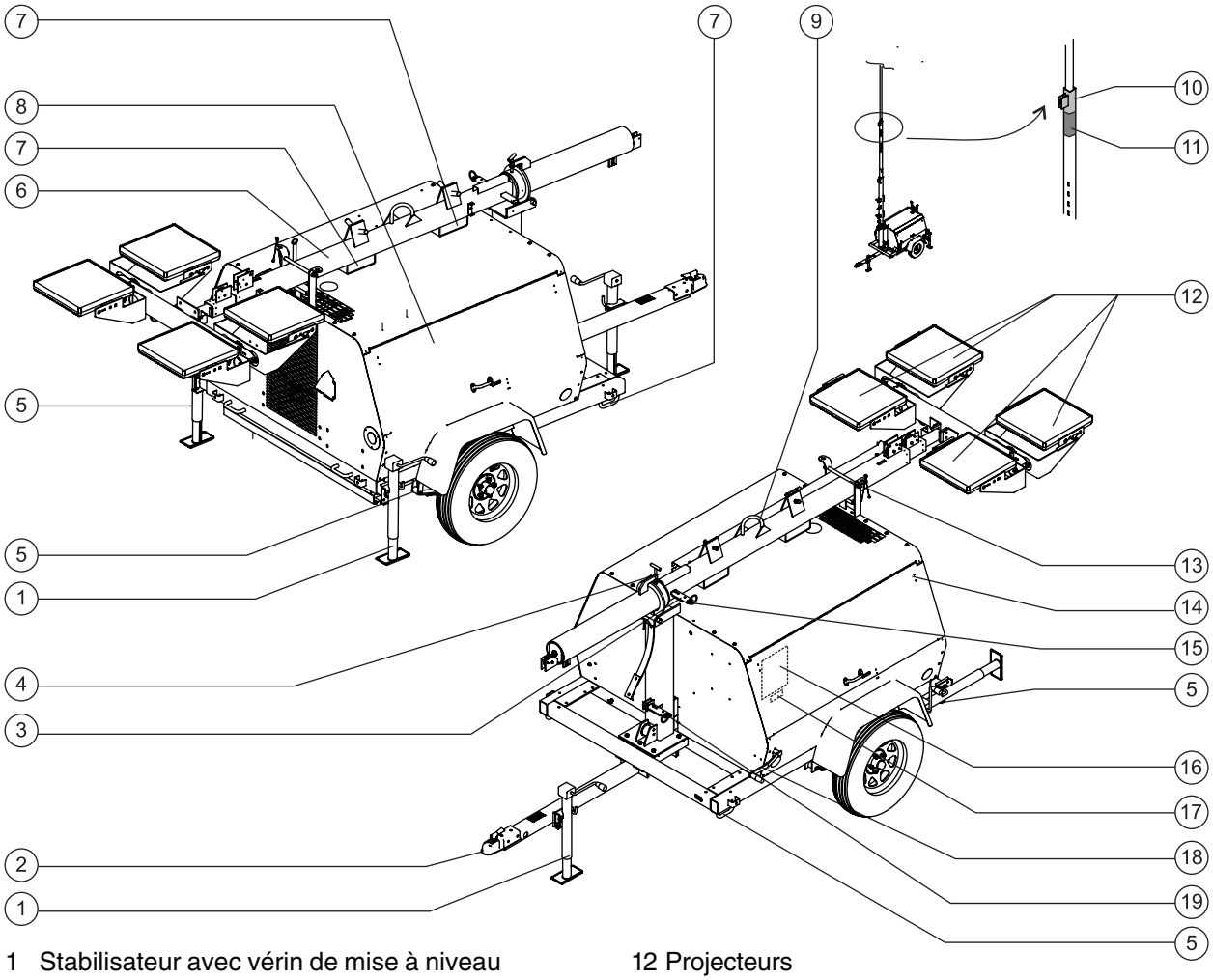
Veiller à caler les roues de la remorque lorsqu'elle est garée sur une pente.

Remarque : ne pas remorquer la machine lorsque le moteur est en marche ! Cela peut endommager gravement le moteur/radiateur et N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE !

Verrouillage

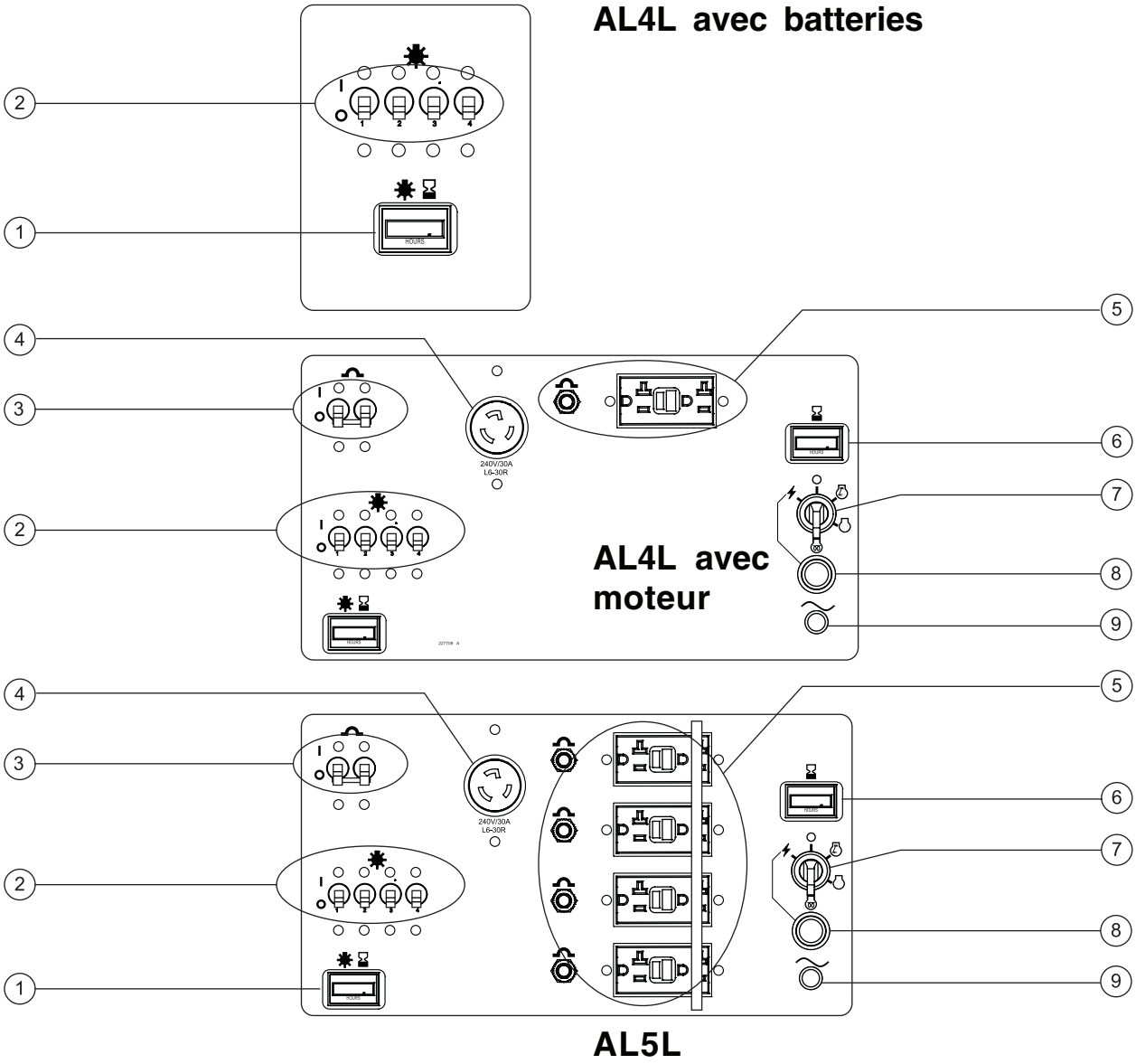
Empêcher toute utilisation illicite de la machine si celle-ci doit être laissée sans surveillance. Toute utilisation de la machine par du personnel non autorisé et sans instructions correctes est dangereuse.

Légende



1 Stabilisateur avec vérin de mise à niveau
2 Dispositif d'attelage de remorque
3 Barre de retenue supérieure
4 Poignée en T pour rotation du mât
5 Arrimages
6 Mât
7 Entrées de fourche
8 Porte côté trottoir
AL4L avec batteries : accès aux batteries
AL4L avec moteur : accès au moteur
AL5L : accès au moteur et aux batteries
9 Œilleton de levage
10 Bande verte
11 Bande rouge
12 Projecteurs
13 Goupille de verrouillage de transport
14 Porte côté route
AL4L avec batteries : accès aux batteries
AL4L avec moteur : accès au moteur
AL5L : accès au moteur et aux batteries
15 Barre de retenue supérieure
16 Panneau de commandes (à l'intérieur du coffret)
17 AL4L avec batteries et AL5L : prise du chargeur (à l'intérieur du coffret, sous le panneau de commandes)
18 Treuil de levage/d'abaissement (pour les modèles à treuil manuel)
19 Barre de retenue inférieure

Commandes



Panneau de commandes

1 Compteur horaire des projecteurs
2 Interrupteurs des projecteurs
3 Disjoncteur principal
4 Prise à verrouillage par rotation
5 Prise double avec GFI
6 Compteur horaire du moteur
7 Interrupteur d'allumage du moteur
8 Bouton d'amorçage du moteur
9 Témoin de panne de l'alternateur

Commandes

Panneau de commandes

1 Compteur horaire des projecteurs

Le compteur horaire des projecteurs affiche le nombre d'heures de fonctionnement des projecteurs.

2 Interrupteurs des projecteurs

Pousser chaque interrupteur de projecteur vers le haut pour allumer le projecteur correspondant. Pousser chaque interrupteur de projecteur vers le bas pour éteindre le projecteur correspondant.

3 Disjoncteur principal

AL5L : pousser l'interrupteur disjoncteur principal vers le haut sur le panneau de commandes avant d'essayer d'utiliser les prises de courant. Pousser l'interrupteur disjoncteur principal vers le bas pour ne plus alimenter les prises de courant. Les projecteurs peuvent être utilisés avec l'interrupteur disjoncteur principal dans les deux positions.

AL4L avec moteur : pousser le disjoncteur principal vers le haut sur le panneau de commandes avant d'allumer les projecteurs. Pousser l'interrupteur disjoncteur principal vers le bas pour éteindre les projecteurs.

4 Prise à verrouillage par rotation

5 Prise double avec GFI

Prise de courant double avec disjoncteur de fuite à la terre (GFI)

6 Compteur horaire du moteur

Le compteur horaire du moteur affiche le nombre d'heures de fonctionnement du moteur.

7 Interrupteur d'allumage du moteur

Tourner l'interrupteur d'allumage en position de marche et maintenir le bouton d'amorçage du moteur enfoncé pour amorcer le moteur.

Maintenir le bouton d'amorçage enfoncé et tourner l'interrupteur d'allumage en position de démarrage pour démarrer le moteur.

Tourner l'interrupteur d'allumage en position d'arrêt pour couper le moteur.

8 Bouton d'amorçage du moteur

L'interrupteur d'allumage en position de marche, appuyer sur le bouton d'amorçage et le maintenir enfoncé pendant 15 secondes avant de démarrer le moteur.

9 Témoin de panne de l'alternateur

Le témoin allumé indique que la tension de l'alternateur n'est pas suffisamment élevée.

Contrôle avant mise en route



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle avant mise en route - principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route et l'entretien de routine relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque journée de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

Se reporter à la liste de la page suivante et contrôler chacun des éléments.

Si la machine présente des dommages visibles ou l'apport manifeste de modifications non autorisées après la sortie d'usine, elle doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant.

Contrôle avant mise en route

Contrôle avant mise en route

- ❑ S'assurer que le manuel de l'opérateur est complet, lisible et qu'il se trouve dans le coffret de la machine.
- ❑ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Inspections.
- ❑ Contrôler la pression des pneus et le couple de serrage des boulons à tenon. Regonfler si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ **AL4L avec moteur et AL5L :** rechercher d'éventuelles fuites d'huile du moteur et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ **AL4L avec moteur et AL5L :** rechercher d'éventuelles fuites de liquide de refroidissement du moteur et vérifier le niveau de liquide de refroidissement. Ajouter du liquide de refroidissement si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ **AL4L avec batteries et AL5L :** rechercher d'éventuelles fuites de liquide des batteries et vérifier le niveau du liquide. Ajouter de l'eau distillée si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.

Vérifier si les zones ou composants suivants ont été endommagés, incorrectement installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❑ composants, câblage et câbles électriques ;
- ❑ composants du mât ;
- ❑ fixations de retenue et goupilles ;
- ❑ pneus et roues ;
- ❑ feux et catadioptres de la remorque ;
- ❑ stabilisateurs, vérins de mise à niveau et embases ;
- ❑ treuil manuel ;
- ❑ écrous, boulons et autres fixations ;
- ❑ luminaires et ampoules ;
- ❑ chaînes de sécurité (le cas échéant) ;
- ❑ **AL4L avec moteur et AL5L :** moteur et éléments associés ;
- ❑ **AL4L avec moteur et AL5L :** réservoir(s) de carburant ;
- ❑ **AL4L avec moteur et AL5L :** générateur.

Effectuer une inspection intégrale de la machine et vérifier l'absence de :

- ❑ craquelures dans les soudures ou les composants de construction ;
- ❑ bosses ou dommages sur la machine ;
- ❑ rouille, corrosion ou oxydation excessive.

- ❑ S'assurer que tous les composants de construction et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.
- ❑ S'assurer que les batteries sont en place, correctement connectées et verrouillées.

Fonctions



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Tests des fonctions - principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant la mise en service de la machine. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas afin de tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Fonctions

Mise en route

1 Positionner la tour d'éclairage sur la zone de travail souhaitée.

2 Caler les roues.

3 Débrancher les feux de la remorque et détacher les chaînes.

4 Dégager la fixation du dispositif d'attelage de remorque.

5 Tirer la goupille de desserrage sur le vérin de la flèche d'attelage et le faire pivoter en place.

6 Tourner la poignée du vérin de mise à niveau pour abaisser l'embase du stabilisateur avant et relever la flèche d'attelage de la machine de façon à pouvoir dégager le véhicule de remorquage.

7 Dégager la goupille élastique située sur les stabilisateurs latéraux et faire glisser les stabilisateurs jusqu'à ce que la goupille élastique se verrouille. S'assurer que les stabilisateurs sont verrouillés. Faire pivoter le vérin de mise à niveau en position.

8 Tourner les poignées des vérins de mise à niveau pour mettre la machine à niveau. Mettre la machine à niveau uniquement à l'aide des vérins de mise à niveau.

Remarque : les stabilisateurs ne sont pas conçus pour décoller les pneus de l'unité du sol.

9 Vérifier le niveau à bulle (le cas échéant) à l'avant de la machine pour s'assurer que la machine est à niveau.

10 Mettre la tour d'éclairage à la terre conformément à la réglementation électrique locale. Un piquet de terre est fourni dans le coffret et une cosse de mise à la terre se trouve à l'avant de la machine, vers le bas.



Remarque : cette machine doit être mise à la terre conformément aux réglementations électriques locales. Consulter les réglementations électriques locales ou l'autorité compétente de la région dans laquelle la machine sera utilisée pour connaître les exigences spécifiques.

Fonctions de la machine

11 Retirer la goupille de retenue et la barre de retenue supérieure du sommet du mât.

12 Tourner la manivelle du treuil dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le mât atteigne environ 60 cm.

⊙ Résultat : un clic doit être entendu lorsque le mât monte.

13 Relâcher la manivelle du treuil.

⊙ Résultat : le frein du treuil doit maintenir le mât.

14 Continuer de lever le mât jusqu'à ce que la barre de retenue inférieure se verrouille dans le mât.

⊙ Résultat : le mât doit se lever en souplesse, sans à-coups et sans se coincer.

15 Insérer la goupille de retenue dans la barre de retenue inférieure.

16 Tourner la manivelle du treuil dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le mât atteigne environ 60 cm.

⊙ Résultat : un clic doit être entendu lorsque le mât se déploie.

17 Relâcher la manivelle du treuil.

⊙ Résultat : le frein du treuil doit maintenir le mât.

18 Continuer de déployer le mât jusqu'à ce qu'il atteigne la position verticale. Arrêter de déployer le mât lorsque la ligne rouge apparaît sur le mât.

⊙ Résultat : les sections du mât doivent se déployer en souplesse, sans à-coups et sans se coincer.

19 Tourner la poignée en T pour dégager le verrouillage de rotation du mât.

Fonctions

20 Faire tourner le mât dans le sens des aiguilles d'une montre, puis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre aussi loin que possible dans les deux directions.

⊙ Résultat : le mât doit tourner en douceur et facilement dans les deux directions.

21 Faire tourner le mât de sorte à aligner les flèches situées à l'avant du mât.

22 Serrer la poignée en T pour verrouiller le mât.

23 Essayer de tourner le mât dans les deux directions.

⊙ Résultat : le mât ne doit pas tourner.

24 Tourner la manivelle du treuil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la barre de retenue supérieure se verrouille dans le mât et que la bande rouge ne soit plus visible.

⊙ Résultat : aucun clic ne doit être entendu lorsque la manivelle du treuil est tournée.

25 Une fois les sections du mât complètement rétractées, tirer la barre de retenue inférieure.

26 Commencer à abaisser le mât en position horizontale en tournant la manivelle du treuil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

⊙ Résultat : aucun clic ne doit être entendu lorsque la manivelle du treuil est tournée.

27 Tourner la manivelle du treuil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le mât atteigne le verrou de transport.

28 Insérer la goupille de verrouillage de transport et la goupille de retenue.

Projecteurs - AL4L avec moteur

29 S'assurer que les disjoncteurs et les interrupteurs des projecteurs sont en position d'arrêt.

Remarque : s'assurer que les connexions des luminaires sont correctement serrées avant d'allumer les projecteurs.

30 Démarrer le moteur. Voir Démarrage du moteur dans la section Instructions d'utilisation.

31 Placer les disjoncteurs en position de marche.

32 Positionner les interrupteurs des projecteurs à clé en position de marche.

⊙ Résultat : les projecteurs doivent s'allumer.

Projecteurs - AL4L avec batteries et AL5L

33 S'assurer que les disjoncteurs et les interrupteurs des projecteurs sont en position d'arrêt.

Remarque : s'assurer que les connexions des luminaires sont correctement serrées avant d'allumer les projecteurs.

34 Positionner les interrupteurs des projecteurs à clé en position de marche.

⊙ Résultat : les projecteurs doivent s'allumer.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle du lieu de travail - principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer si l'endroit se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Contrôle du lieu de travail

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- dévers ou trous ;
- bosses, obstacles sur le sol ou débris ;
- surfaces pentues ;
- surfaces instables ou glissantes ;
- obstacles en hauteur et conducteurs haute tension ;
- endroits dangereux ;
- sol insuffisamment ferme pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine ;
- force du vent et conditions météorologiques ;
- présence de personnel non autorisé ;
- autres situations à risque potentielles.

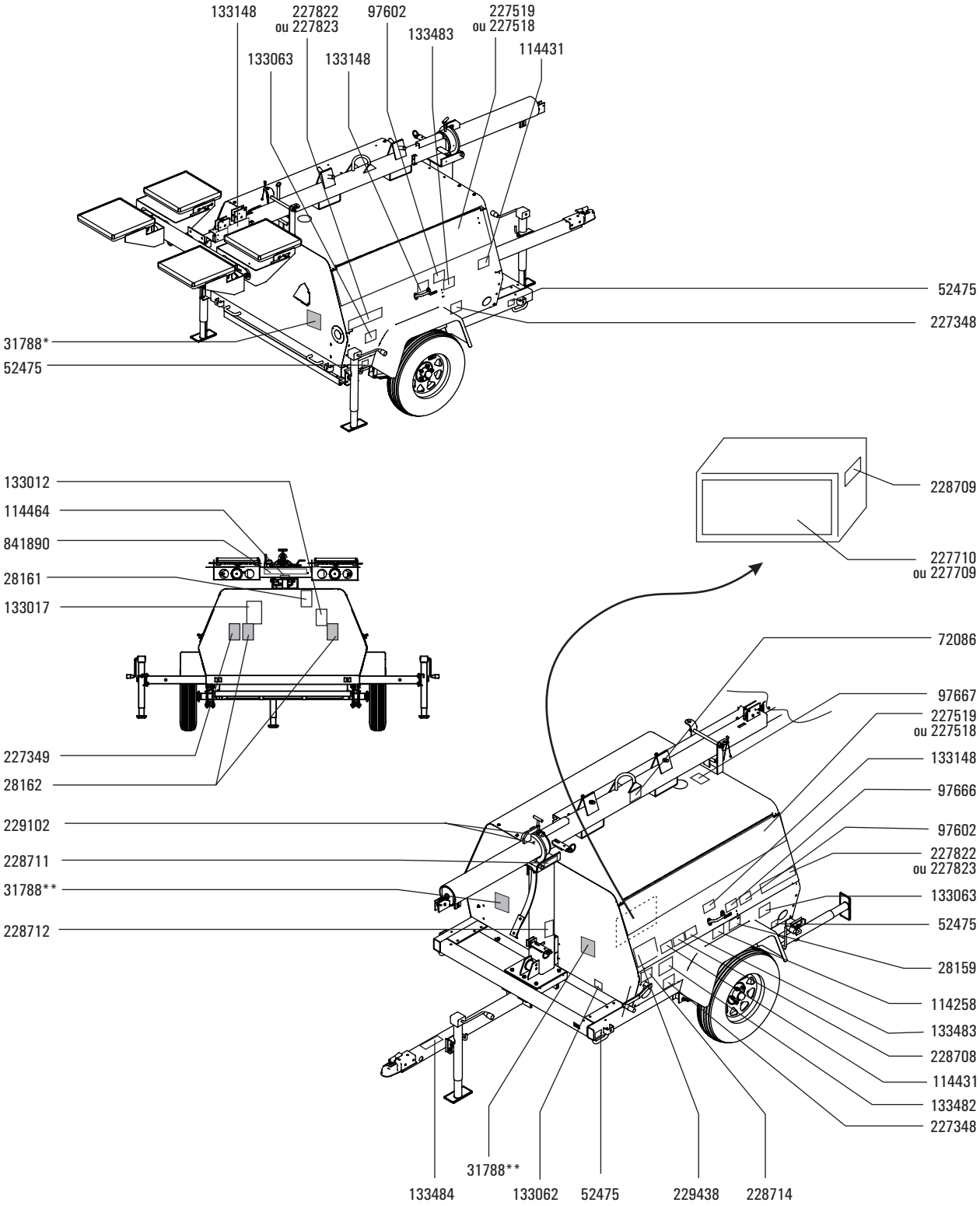
Inspections

Contrôle des autocollants comportant des mots - AL5L et AL4L avec moteur

Déterminer si les autocollants de la machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Descriptif	Quantité
28159	Étiquette - Diesel	1
28161FR	Avertissement - Risque d'écrasement	1
28162FR	Avertissement - Risque de blessures corporelles	2
31788FR**	Danger - Sécurité relative aux batteries, AL5L	2
31788FR*	Danger - Sécurité relative aux batteries, AL4L avec moteur*	1
52475	Étiquette - Arrimage de transport	4
72086	Étiquette - Œilleton de levage	2
97602FR	Avertissement - Risque d'explosion, éther	2
97666FR	Danger - Instructions non lues	1
97667FR	Avertissement - Risque de brûlures	1
114258FR	Danger - Risque de brûlures - Défense de fumer	1
114431FR	Danger - Risque d'électrocution	2
114464FR	Étiquette - Verrouillage de transport	1
133012FR	Danger - Risque de brûlures	1
133017FR	Danger - Risque d'écrasement	1
133062	Étiquette - Cosse de mise à la terre	1
133063	Étiquette - Arrimage de transport	2
133148FR	Danger - Risque d'électrocution	3
133482FR	Avertissement - Risques de renversement, stabilisateurs	1
133483FR	Avertissement - Risque de brûlures	2
133484FR	Avertissement - Risques de renversement, stabilisateurs, remorquage	1
227348	Instructions - Caractéristiques techniques, pneus	2
227349FR	Instructions - Moteur Kubota V1505	1
227518	Décoratif - Logo Terex, AL4L	2
227519	Décoratif - Logo Terex, AL5L	2
227710	Étiquette - Panneau de commandes AL5L	1
227822	Décoratif - AL5L	2
227823	Décoratif - AL4L	2
228708FR	Danger - Risque lié au CO^2	1
228709FR	Étiquette - Mise à la masse du neutre	1
228711FR	Avertissement - Risque d'écrasement	1
228712FR	Avertissement - Risque d'écrasement, mât	1
228714	Étiquette - Étiquette de treuil manuel	1
229102	Étiquette - Flèche	2
229438FR	Instructions - Instructions d'utilisation	1
841890	Bande de visibilité	1

Inspections



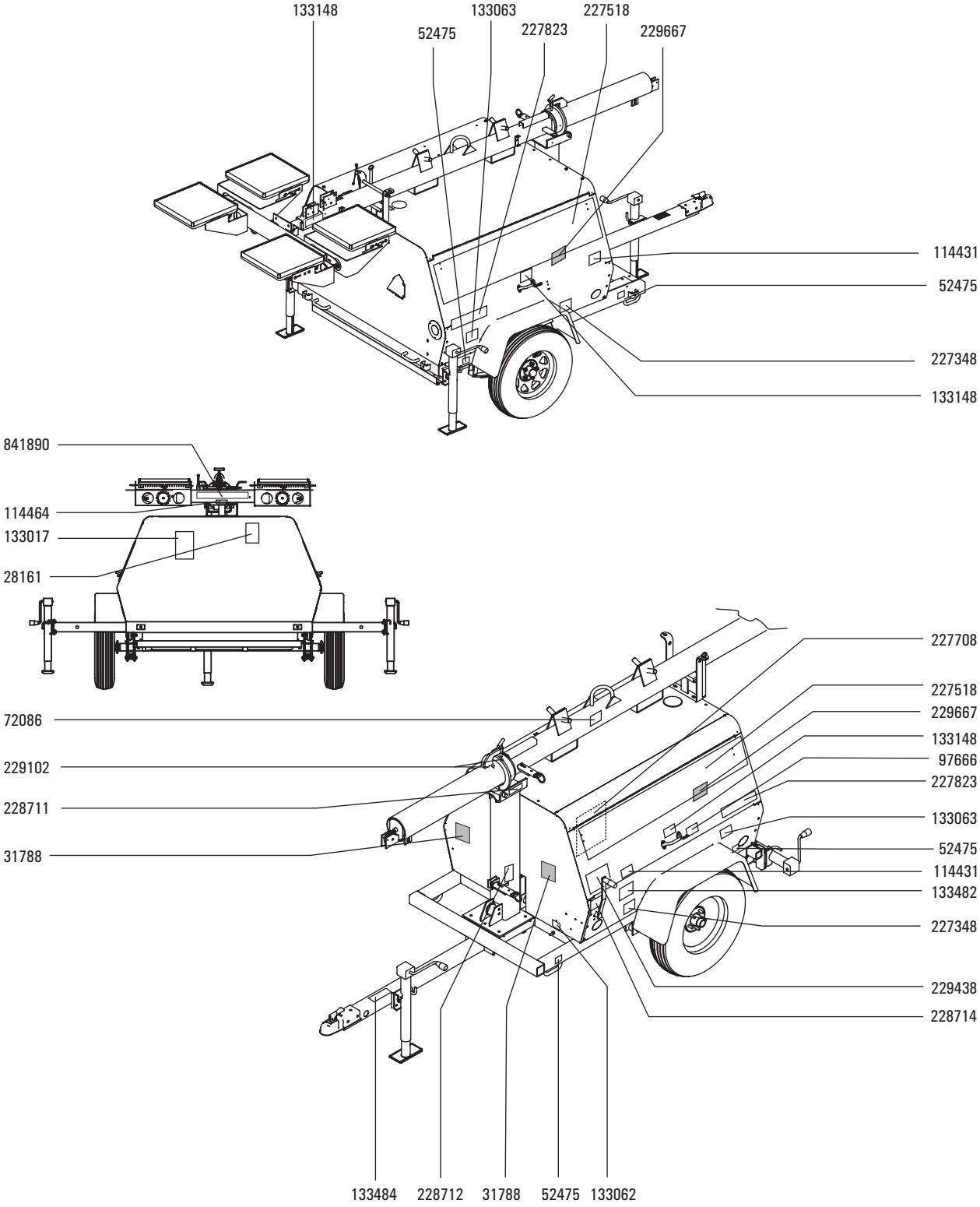
Inspections

Contrôle des autocollants comportant des mots - AL4L avec batteries

Déterminer si les autocollants de la machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Descriptif	Quantité
28161FR	Avertissement - Risque d'écrasement	1
31788FR	Danger - Sécurité relative aux batteries	2
52475	Étiquette - Arrimage de transport	4
72086	Étiquette - Œilleton de levage	2
97666FR	Danger - Instructions non lues	1
114431FR	Danger - Risque d'électrocution	2
114464FR	Étiquette - Verrouillage de transport	1
133017FR	Danger - Risque d'écrasement	1
133062	Étiquette - Cosse de mise à la terre	1
133063	Étiquette - Arrimage de transport	2
133148FR	Danger - Risque d'électrocution	3
133482FR	Avertissement - Risques de renversement, stabilisateurs	1
133484FR	Avertissement - Risques de renversement, stabilisateurs, remorquage	1
227348	Instructions - Caractéristiques techniques, pneus	2
227518	Décoratif - Logo Terex, AL4L	2
227708	Étiquette - Panneau de commandes, AL4L avec batteries	1
227823	Décoratif - AL4L	2
228711FR	Avertissement - Risque d'écrasement	1
228712FR	Avertissement - Risque d'écrasement, mât	1
228714	Étiquette - Étiquette de treuil manuel	1
229102	Étiquette - Flèche	2
229438FR	Instructions - Instructions d'utilisation	1
229667FR	Avertissement - Risque de renversement, batteries	2
841890	Bande de visibilité	1

Inspections



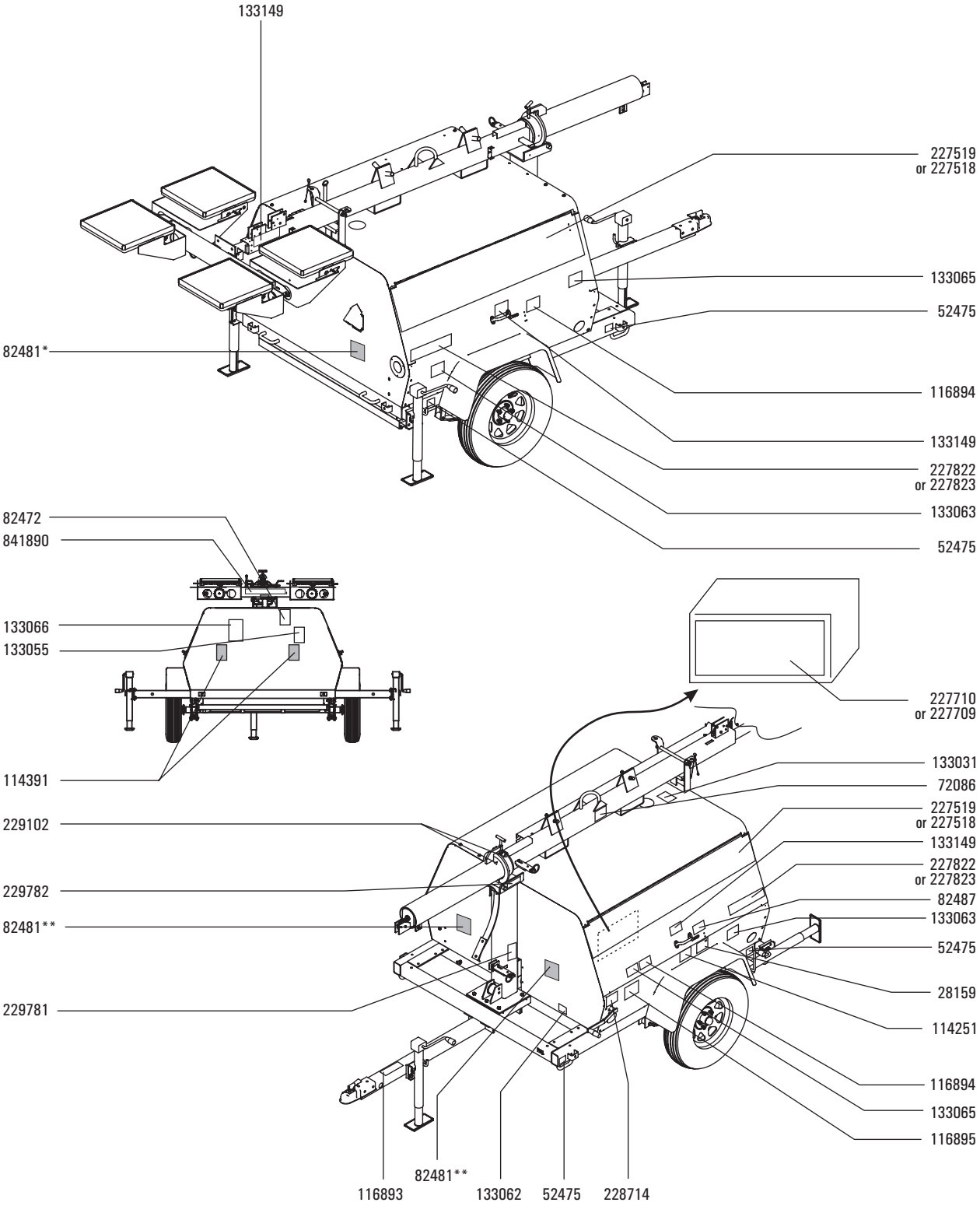
Inspections

Contrôle des autocollants comportant des symboles - AL5L et AL4L avec moteur

Déterminer si les autocollants de la machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Part No.	Description	Quantity
28159	Label - Diesel	1
52475	Label - Transport Tie-down	4
72086	Label - Lifting Eye	2
82472	Label - Crush Hazard	1
82481*	Label - Battery Safety	1
82481**	Label - Battery Safety	2
82487	Label - Failure to Read	1
114251	Label - Burn Hazard - No Smoking	1
114391	Label - Bodily Injury Hazard	2
116893	Label - Tip-over Hazard, Towing	1
116894	Label - Burn Hazard	2
116895	Label - Tip-over Hazard, Outriggers	1
133031	Label - Burn Hazard	1
133055	Label - Burn Hazard	1
133062	Label - Grounding Lug	1
133063	Label - Transport Tie-down	2
133065	Label - Electrocution Hazard	2
133066	Label - Crushing Hazard	1
133149	Label - Electrocution Hazard	3
227518	Cosmetic - Terex Logo, AL4L	2
227519	Cosmetic - Terex Logo, AL5L	2
227709	Label - Control Panel, AL4L with Engine	1
227710	Label - Control Panel, AL5L	1
227822	Cosmetic - AL5L	2
227823	Cosmetic - AL4L	2
228714	Label - Manual Winch Label	1
229781	Label - Crush Hazard, Mast	1
229782	Label - Crush Hazard	1
229102	Label - Arrow	2
841890	Conspicuity Tape	2

Inspections



Inspections

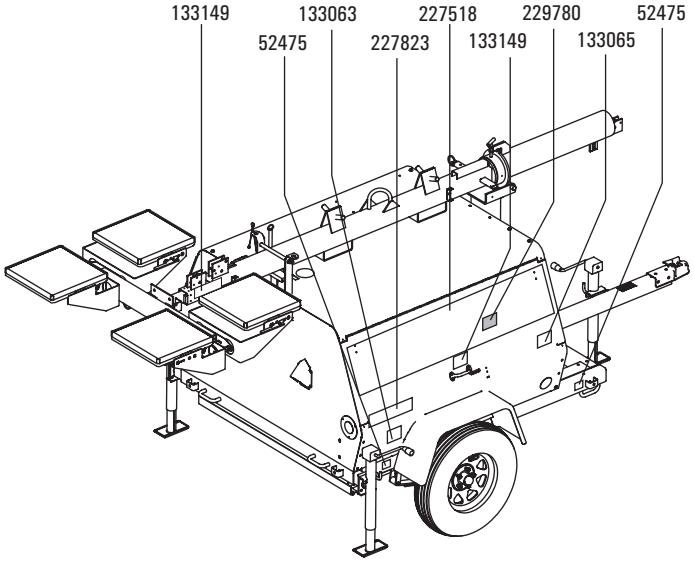
Contrôle des autocollants comportant des symboles - AL4L avec batteries

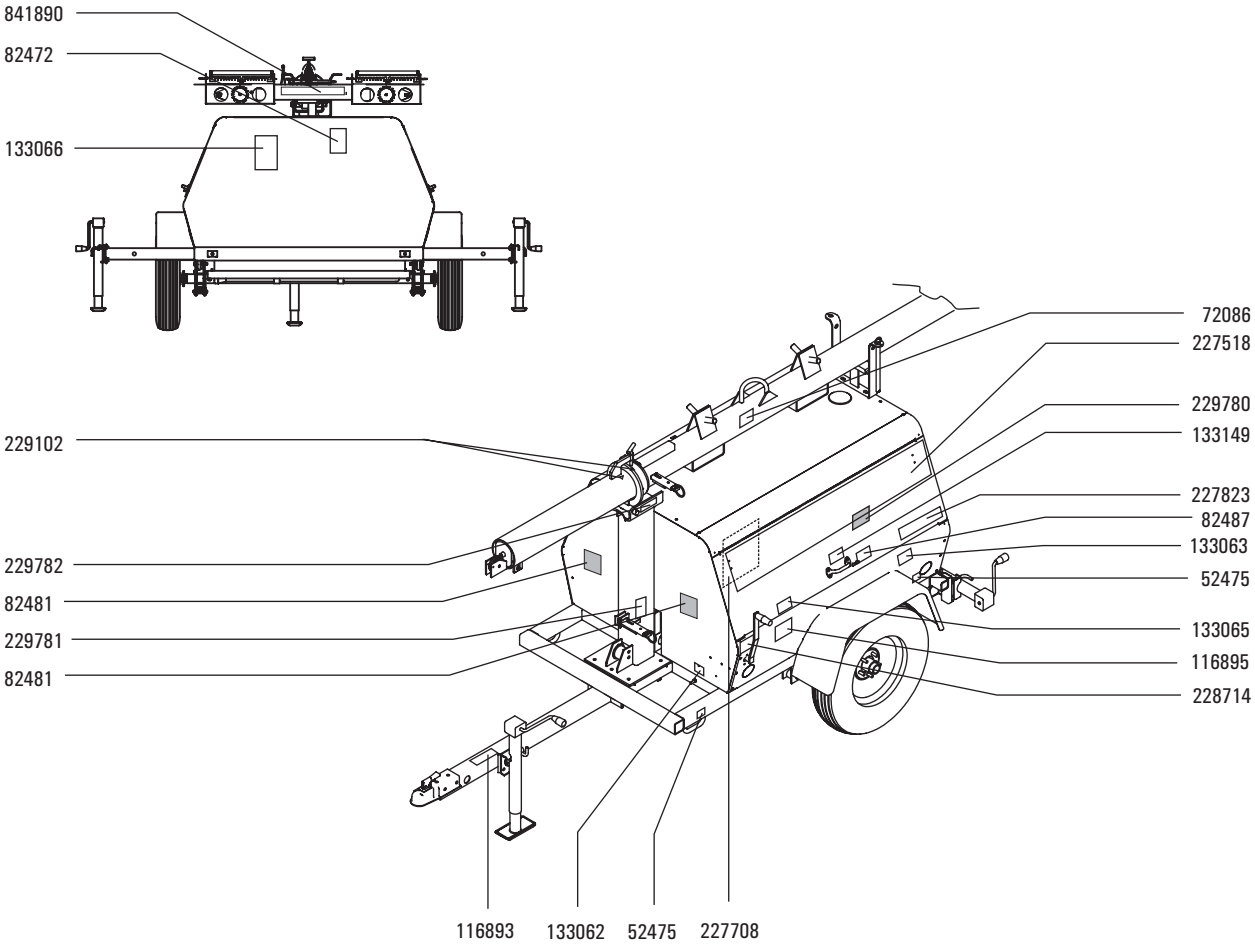
Déterminer si les autocollants de la machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Part No.	Description	Quantity
52475	Label - Transport Tie-down	4
72086	Label - Lifting Eye	2
82472	Label - Crush Hazard	1
82481	Label - Battery Safety	2
82487	Label - Failure to Read	1
116893	Label - Tip-over Hazard, Towing	1
116895	Label - Tip-over Hazard, Outriggers	1
133062	Label - Grounding Lug	1
133063	Label - Transport Tie-down	2
133065	Label - Electrocution Hazard	2
133066	Label - Crushing Hazard	1
133149	Label - Electrocution Hazard	3
227518	Cosmetic - Terex Logo, AL4L	2
227708	Label - Control panel, AL4L with Batteries	1
227823	Cosmetic - AL4L	2

Part No.	Description	Quantity
228714	Label - Manual Winch Label	1
229102	Label - Arrow	2
229780	Label - Tip-over, Batteries	2
229781	Label - Crush Hazard, Mast	1
229782	Label - Crush Hazard	1
841890	Conspicuity Tape	1

Inspections





Instructions d'utilisation



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

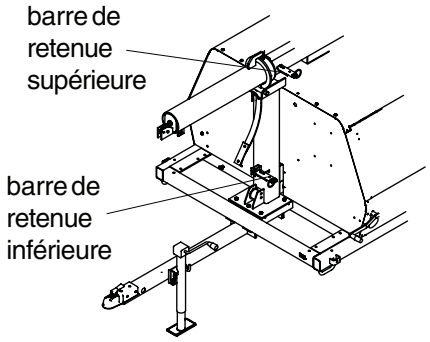
Cette section fournit des instructions sur chaque aspect de l'utilisation de la machine. Il appartient à l'opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans le manuel de l'opérateur.

Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. S'il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d'une même journée de travail, ces opérateurs doivent tous être qualifiés et respecter l'ensemble des règles de sécurité et instructions indiquées dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités. En d'autres termes, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d'utiliser la machine.

Instructions d'utilisation

Mise en route

S'assurer que la machine a été correctement installée conformément à la procédure de mise en route dans la section Tests des fonctions.



Levage du mât

1 Retirer la goupille de retenue et la goupille de verrouillage de transport du sommet du mât.

2 Tourner la manivelle du treuil dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la barre de retenue inférieure se verrouille dans le mât.

3 Insérer la goupille de retenue dans la barre de retenue inférieure avant de déployer le mât.

Déploiement du mât

1 Retirer la goupille de retenue et tirer la barre de retenue supérieure.

2 Tourner la manivelle du treuil dans le sens des aiguilles d'une montre.

Attention : arrêter de déployer le mât lorsque la bande rouge apparaît sur le mât. Continuer de déployer le mât lorsque la bande rouge apparaît peut provoquer des dégâts.

Rétraction du mât

1 Avant la rétraction, faire tourner le mât de sorte à aligner les flèches situées sur le mât.

2 Tourner la manivelle du treuil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la barre de retenue supérieure se verrouille dans le mât et avant que la bande rouge n'apparaisse.

Abaissement du mât

1 Une fois les sections du mât complètement rétractées, tirer la barre de retenue inférieure.

2 Tourner la manivelle du treuil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

3 Lorsque le mât est complètement abaissé dans le verrou de transport, insérer la goupille de verrouillage de transport et la goupille de retenue.

Rotation du mât

1 Tourner la poignée en T pour dégager le verrouillage de rotation du mât.

2 Faire tourner le mât jusqu'à la position souhaitée.

3 Serrer la poignée en T pour verrouiller le mât dans la position souhaitée.

4 Avant la rétraction du mât, faire tourner le mât de sorte à aligner les flèches du mât.

Instructions d'utilisation

Démarrage du moteur - AL4L avec moteur et AL5L

Remarque : s'assurer que le disjoncteur principal et les interrupteurs des projecteurs sont en position d'arrêt avant de démarrer le moteur.

Remarque : si la machine est équipée de deux réservoirs de carburant, il doit y avoir du carburant dans les deux réservoirs pour pouvoir démarrer le moteur.

1 Mettre l'interrupteur d'allumage en position de marche.



2 Appuyer sur le bouton d'amorçage et le maintenir enfoncé pendant 15 secondes.



3 Tout en maintenant le bouton d'amorçage enfoncé, mettre l'interrupteur d'allumage en position de démarrage du moteur.



Utilisation des projecteurs - AL4L avec moteur

1 Démarrer le moteur. Le moteur doit être en marche pour allumer les projecteurs.

2 Pousser les interrupteurs disjoncteurs principaux vers le haut sur le panneau de commandes.

3 Pousser chaque interrupteur de projecteur vers le haut pour allumer le projecteur correspondant.

4 Pousser chaque interrupteur de projecteur vers le bas pour éteindre le projecteur correspondant. S'assurer que les projecteurs sont éteints avant d'éteindre le moteur.

Utilisation des projecteurs - AL4L avec batteries

1 S'assurer que les batteries sont complètement chargées ou que le chargeur est branché.

2 Pousser chaque interrupteur de projecteur vers le haut pour allumer le projecteur correspondant.

3 Pousser chaque interrupteur de projecteur vers le bas pour éteindre le projecteur correspondant.

Utilisation des projecteurs - AL5L

Les projecteurs s'allument lorsque le moteur ou les batteries sont alimentés ou lorsque le chargeur est branché.

1 Pour utiliser l'alimentation moteur, démarrer le moteur.
Pour utiliser l'alimentation des batteries, passer à l'étape 2.
Pour utiliser l'alimentation par chargeur, brancher le chargeur.

2 Pousser les interrupteurs disjoncteurs principaux vers le haut sur le panneau de commandes.

3 Pousser chaque interrupteur de projecteur vers le haut pour allumer le projecteur correspondant.

4 Pousser chaque interrupteur de projecteur vers le bas pour éteindre le projecteur correspondant. S'assurer que les projecteurs sont éteints avant d'éteindre le moteur.

Instructions d'utilisation

Utilisation et charge des batteries - AL4L avec batteries

Charger les batteries après utilisation. Les voyants clignotants indiquent que les batteries doivent être chargées.

Pour charger les batteries, brancher la prise du chargeur. Utiliser un câble d'alimentation approprié et connecter à un circuit CA avec mise à la terre.

Les machines AL4L avec batteries peuvent être branchées à une machine AL5L en vue de leur utilisation ou charge. S'assurer que la machine AL5L fonctionne et que le disjoncteur principal est en position de marche avant de brancher les machines AL4L. Brancher les machines AL4L une à une.

Utiliser un câble d'alimentation approprié et brancher la prise du chargeur AL4L dans le réceptacle du panneau de commandes AL5L. Vérifier que les témoins du chargeur AL4L sont allumés.

Les machines AL4L avec batteries peuvent être utilisées lorsque le chargeur est branché. Les témoins s'allument mais les batteries ne se chargent pas.

Utilisation et charge des batteries - AL4L avec moteur

Cette machine ne comporte pas de bloc de batteries à charger. La batterie du démarreur se charge lorsque le moteur est en marche.

Utilisation et charge des batteries - AL5L

Les batteries se chargent lorsque le moteur est en marche, lorsque le câble du chargeur est branché aux prises de courant ou lorsque le chargeur est branché. Les voyants clignotants indiquent que les batteries doivent être chargées.

Pour charger les batteries avec le chargeur, brancher la prise du chargeur. Utiliser un câble d'alimentation approprié et connecter à un circuit CA avec mise à la terre.

Les machines AL5L peuvent être utilisées lorsque le chargeur est branché. Les témoins s'allument mais les batteries se chargent lentement.

Lorsque son moteur est en marche, la machine AL5L peut charger d'autres machines. Il est possible de charger trois machines AL4L si le câble du chargeur AL5L est branché aux prises de courant. Lorsque le moteur est en marche, il est possible de brancher jusqu'à quatre machines AL4L à la machine AL5L, mais les batteries AL5L ne se chargent pas. S'assurer que la machine AL5L fonctionne et que le disjoncteur principal est en position de marche avant de brancher les machines AL4L. Brancher les machines AL4L une à une.

Mise à la terre



Un piquet de terre est situé à l'intérieur de la porte du côté route de la machine.

Enfoncer le piquet de terre dans le sol et le connecter à la cosse de mise à la terre située sur le châssis près de la base de la tour.

Prises électriques (le cas échéant)

Les prise électriques se trouvent sur le panneau des commandes.

Instructions d'utilisation

Hors utilisation

Sélectionner un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation. Rétracter le mât et l'abaisser, puis replier les stabilisateurs avant de déplacer la machine.

Retirer la clé ou verrouiller la porte du coffret.

Remorquage

1 **AL4L avec moteur et AL5L : COUPER LE MOTEUR AVANT DE DÉPLACER LA TOUR D'ÉCLAIRAGE ! Le non-respect de cette consigne peut endommager gravement le moteur/radiateur et N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE !**

2 Rétracter et abaisser complètement le mât.

3 Abaisser la rampe lumineuse en position repliée.

4 Vérifier que la goupille de verrouillage de transport est correctement verrouillée.

5 S'assurer que les capots sont fermés et verrouillés.

6 Tirer les goupilles élastiques sur chaque stabilisateur pour les faire pivoter vers le haut et les glisser en position repliée.

7 Relever la flèche d'attelage de la machine en tournant le levier de manœuvre du vérin de flèche d'attelage.

8 Placer le véhicule de transport sous le coupleur situé sur la languette de la machine.

9 Dégager la fixation du coupleur.

10 Tourner le levier de manœuvre du vérin de flèche d'attelage pour abaisser la flèche d'attelage.

11 Fermer la fixation du coupleur.

12 Faire tourner le vérin de la flèche d'attelage vers la position repliée et verrouiller à l'aide de la goupille de verrouillage.

13 Fixer les chaînes de sécurité (le cas échéant).

14 Brancher et tester les feux de la remorque (le cas échéant).

Informations relatives au remorquage

Un véhicule avec remorque et un véhicule sans remorque se conduisent différemment.

Inspecter toutes les connexions à chaque arrêt.

Tous les pneus doivent être correctement gonflés. Ne pas surgonfler les pneus. La pression des pneus augmente en cours de conduite. Vérifier la pression des pneus lorsqu'ils sont chauds ne permet pas d'obtenir une lecture exacte de la pression.

Lorsqu'une remorque est attelée, multiplier la distance de sécurité normale par deux par rapport au véhicule qui se trouve devant. Augmenter encore la distance de sécurité par mauvais temps.

Ralentir dans les pentes et rétrograder.

Ralentir avant les virages, les surfaces dangereuses, dans les sorties de voies rapides et par mauvais temps.

Les vents forts, une vitesse excessive, les mouvements de la charge ou le passage de véhicules peuvent faire tanguer la remorque en cours de conduite. Si c'est le cas, ne pas freiner, accélérer ni tourner le volant. Le fait de tourner le volant ou de freiner peut mettre le véhicule et la remorque en charnière. Relâcher la pédale d'accélérateur et maintenir le volant bien droit.

Si le véhicule ou la remorque quitte la chaussée, maintenir fermement le volant et relâcher la pédale d'accélérateur. Ne pas freiner. Ne pas prendre de virages serrés. Ralentir à 40 km/h, puis tourner progressivement le volant pour revenir sur la chaussée. Faire preuve de prudence en rejoignant la circulation.

Lors du dépassement d'autres véhicules, tenir compte de la longueur de la remorque. Il faut alors prendre beaucoup plus de distance devant le véhicule dépassé avant de se rabattre.

Éviter tout mouvement brusque pour prendre des virages.

Instructions de transport et de levage

Observer et respecter les consignes suivantes :

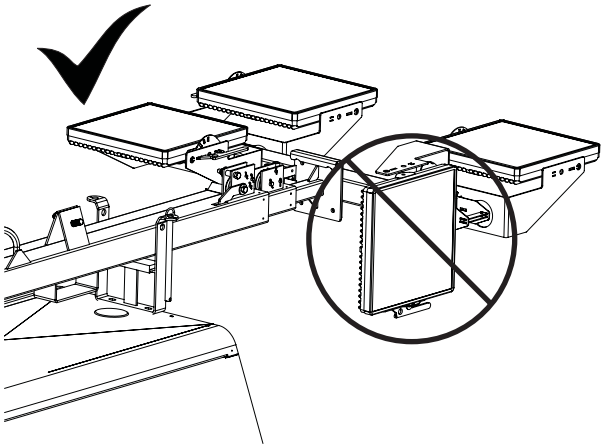
- ☑ Terex Corporation fournit ces informations sur l'arrimage à titre de recommandation uniquement. Les conducteurs sont seuls responsables de s'assurer que les machines sont correctement arrimées et que la remorque appropriée a été sélectionnée conformément aux réglementations de l'US Department of Transportation, aux autres réglementations locales et à la politique de leur société.
- ☑ Les clients de Terex qui doivent conteneuriser un produit Terex doivent trouver un expéditeur transitaire qualifié et expérimenté dans la préparation, le chargement et la fixation des structures et de l'équipement de levage pour le transport international.
- ☑ Le véhicule de transport doit être garé sur une surface plane.
- ☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.
- ☑ S'assurer que la capacité de charge, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles du véhicule sont capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.
- ☑ Faire preuve de bon sens et d'anticipation pour contrôler le mouvement d'une machine levée avec une grue ou un chariot élévateur.

Arrimage de la machine pour le transport par camion ou remorque

Rétracter complètement le mât et l'abaisser en position repliée.

Arrimer la tour pour le transport avec la goupille de verrouillage de transport.

Tourner les quatre luminaires de sorte qu'ils soient parallèles au mât.



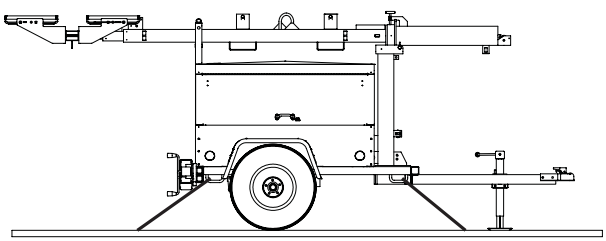
Fermer et verrouiller les portes du coffret.

Inspecter la totalité de la machine afin de déceler d'éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

Utiliser les quatre points d'arrimage du châssis pour fixer la machine à la surface de transport.

Utiliser un minimum de quatre chaînes pour arrimer la tour d'éclairage.

Ajuster l'ensemble pour éviter d'endommager les chaînes.



Instructions de transport et de levage

Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Seuls des monteurs qualifiés doivent arrimer et lever la machine.
- ☑ S'assurer que la capacité de la grue, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles sont capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.

Levage de la machine à l'aide d'une grue

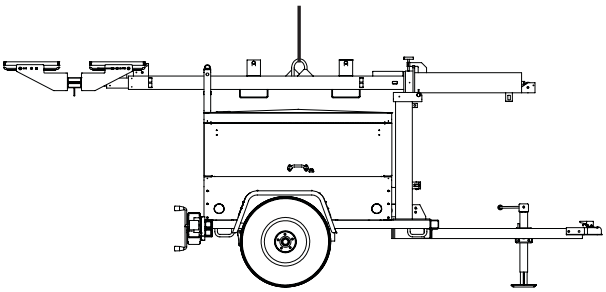
Rétracter et abaisser complètement le mât.

Vérifier que le verrouillage de transport est solidement en place.

Fermer et verrouiller les portes du coffret.

Inspecter la totalité de la machine afin de déceler d'éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

Utiliser l'œilleton de levage sur le mât pour soulever la machine.



Entretien

Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.
- ☑ Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.
- ☑ Utiliser exclusivement les pièces de rechange approuvées par Terex.

Légende des symboles d'entretien

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer l'objet des instructions. Lorsqu'un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d'une procédure d'entretien, la signification est la suivante :



Indique que des outils sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.



Indique que des pièces neuves sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.

Niveau d'huile du moteur - AL4L avec moteur et AL5L



Il est essentiel de maintenir un niveau d'huile correct pour de bonnes performances et la durée de vie du moteur. Utiliser la machine avec un niveau d'huile inapproprié peut endommager les composants du moteur.

1 Vérifier le niveau d'huile lorsque le moteur est éteint.

2 Vérifier la jauge de niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire.

Kubota D1105	
Type d'huile	SAE 10W-40
Type d'huile - temps froid	SAE 5W-20

Entretien

Liquide de refroidissement du moteur - AL4L avec moteur et AL5L

Il est essentiel de maintenir un niveau de liquide de refroidissement approprié pour garantir la durée de vie du moteur. Un mauvais dosage du liquide nuirait aux capacités de refroidissement du moteur et endommagerait ses composants. Des contrôles quotidiens permettent à l'inspecteur de repérer les variations de niveau du liquide de refroidissement susceptibles d'indiquer des problèmes du système de refroidissement.

⚠ Risques de brûlures. Attention aux pièces du moteur et au liquide de refroidissement chauds. Ils peuvent provoquer de graves brûlures en cas de contact.

Remarque : ne pas retirer le bouchon du radiateur.

1 Vérifier le niveau de liquide du réservoir d'expansion.

2 Ajouter du liquide si nécessaire.

Batteries

Il est indispensable d'assurer l'entretien des batteries pour garantir les bonnes performances et la sécurité de fonctionnement de la machine. Des niveaux de liquide inadaptés ou des câbles et connexions endommagés peuvent engendrer des dégâts matériels et des conditions d'utilisation dangereuses.

⚠ Risque d'électrocution/de brûlures. Tout contact avec des circuits sous tension peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

⚠ Risques de blessures corporelles. Les batteries contiennent de l'acide. Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

1 Porter des vêtements et des lunettes de protection.

2 S'assurer que les raccords de câble des batteries sont bien serrés et qu'ils ne présentent aucune trace de corrosion.

3 Retirer les bouchons de ventilation des batteries.

4 Contrôler le niveau d'acide des batteries. Si nécessaire, effectuer une mise à niveau au ras du tuyau de remplissage des batteries avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

5 Remettre les bouchons de ventilation en place.

Entretien

Pneus et roues



⚠ Risques de blessures corporelles. Un pneu surgonflé risque d'exploser et de provoquer des blessures graves, voire mortelles.

⚠ Risque de collision. Un pneu trop usé peut entraîner une baisse de performances et, à terme, une défaillance de sa part.

⚠ Risques de renversement. Ne pas utiliser de produits de réparation temporaire de crevaison.

L'entretien des pneus et des roues est indispensable pour garantir la sécurité du fonctionnement et de bonnes performances. La défaillance d'un pneu ou d'une roue peut faire basculer la machine. Il existe aussi des risques d'endommagement des composants si les anomalies ne sont pas identifiées et réparées à temps.

1 Contrôler les éventuelles coupures, fissures, perforations et usures anormales sur la surface et les faces latérales des pneus. Remplacer le pneu en cas d'usure inégale ou excessive.

2 Contrôler chaque roue pour repérer d'éventuels dommages, voilages et fissures. Remplacer la roue en cas de détérioration.

Remarque : les pneus et les roues doivent être remplacés selon la liste des caractéristiques techniques.

3 Vérifier chaque pneu à l'aide du manomètre à air et regonfler, si nécessaire.

4 Vérifier le couple de serrage de chaque boulon à tenon.

Caractéristiques techniques des pneus	
Dimensions des pneus	ST205/75R15 Charge C
Couple de serrage des boulons à tenon	122 Nm
Pression des pneus (à froid)	3,4 bar

Entretien périodique

L'entretien périodique trimestriel, annuel et bisannuel doit être effectué par une personne qualifiée et ayant été formée pour réaliser l'entretien de cette machine, conformément aux procédures décrites dans le manuel d'entretien correspondant.

Les machines n'ayant pas fonctionné depuis plus de trois mois doivent être soumises à l'inspection trimestrielle avant d'être remises en service.

Caractéristiques techniques

AL4L	
Hauteur, position repliée	1,73 m
Longueur, position repliée	4,55 m
Largeur, position repliée	1,73 m
Hauteur tour déployée	9,14 m
AL4L avec moteur Poids total, sans carburant (Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.)	901 kg
AL4L avec batteries Poids total (Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.)	949 kg
AL4L avec moteur Poids de la languette, un réservoir	49 kg
AL4L avec moteur Poids de la languette, deux réservoirs	38 kg
AL4L avec batteries Poids de la languette	50 kg
Dimensions des pneus, États-Unis	ST205/75R15 Charge C
AL4L avec moteur Type de moteur	Kubota 13,6 ch
AL4L avec moteur Caractéristiques techniques du générateur	Marathon 6 kW, 60 Hz
AL4L avec moteur Capacité du réservoir de carburant, un réservoir Capacité des réservoirs de carburant, deux réservoirs	114 litres 189 litres
AL4L avec batteries Caractéristiques de batterie	8 à 315 AH
Puissance totale d'éclairage, huit lumières	1 080 watts
Rotation de la tour non continue	359 degrés
Vitesse de remorquage maximum	97 km/h
Vitesse du vent maximum	100 km/h

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Caractéristiques techniques

AL5L	
Hauteur, position repliée	1,75 m
Longueur, position repliée	4,65 m
Largeur, position repliée	2,06 m
Hauteur tour déployée	9,14 m
Poids total, sans carburant (Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.)	1 283 kg
Poids de la languette	66 kg
Dimensions des pneus, États-Unis	ST205/75R15 Charge C
Type de moteur	Kubota 13,6 ch
Caractéristiques techniques du générateur	Marathon 8 kW, 60 Hz
Capacité de carburant, un réservoir	114 litres
Caractéristiques de batterie	8 à 315 AH
Puissance totale d'éclairage, huit lumières	1 080 watts
Rotation de la tour non continue	359 degrés
Vitesse de remorquage maximum	97 km/h
Vitesse du vent maximum	100 km/h

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Distribué par :

Genie North America
Téléphone 425.881.1800
Appel gratuit
USA et Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Téléphone +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Téléphone +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Téléphone +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Téléphone +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Téléphone +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Téléphone +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Téléphone +31 183 581 102
Fax +31 183 581 566

Genie Scandinavia
Téléphone +46 31 575100
Fax +46 31 579020

Genie France
Téléphone +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Téléphone +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Téléphone +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Téléphone +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Téléphone +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241